

# ORLY

# *notre ville*



Journal municipal de la ville d'Orly

## ORLY, LA CULTURE EN PARTAGE

DOSSIER SPÉCIAL **La culture accessible**  
à tous P. 06

**Orly sous le soleil fait son retour** P.20

# SOMMAIRE



04



04



06



14



09

## Dans ce numéro

- 04 Arrêt sur images
- 06 À la Une  
Orly, la culture en partage
- 12 L'actualité
- 14 Événements
- 16 Zoom sur  
Orly en mouvement
- 18 Citoyenneté
- 19 Grand projet
- 20 Vie des quartiers
- 21 Bien vivre à Orly
- 22 Économie
- 23 Conseil municipal
- 24 Hommage
- 26 Expressions
- 29 Orly pratique

## En direct avec les Orlysiens

Soyez acteur de votre ville ! Retrouvez-nous sur le web, sur votre mobile et sur Facebook.



[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



Application Ville d'Orly



[facebook.com/villeorly](https://facebook.com/villeorly)



24

# L'ÉDITO



## De belles retrouvailles

Ces dernières semaines ont été marquées par plusieurs événements festifs qui ont permis de nous retrouver et de partager ensemble des moments de convivialité et de partage : Fête de printemps, festival Orly en fête, spectacle des Seniors, animations intergénérationnelles. Notre prochaine rencontre aura lieu au parc des Saules, à l'occasion du traditionnel bal et du feu d'artifice du 13 juillet.

Le dossier de ce mois met en lumière notre action culturelle et notre volonté que la culture soit accessible pour tous les Orlysiens, quel que soit leur âge, leur quartier ou leur milieu social. Nous menons une politique culturelle solidaire favorisant le partage, l'ouverture, la diversité tout en proposant une offre de qualité qui vous ressemble. C'est la raison d'être du conseil de la culture qui réunit des orlysiennes et orlysiens s'investissant bénévolement dans l'élaboration dans la programmation culturelle de notre ville. J'en profite pour les remercier au nom tous les Orlysiens pour leur mobilisation.

La culture, c'est aussi l'art sous toutes ses formes. Je souhaite rendre hommage à Miss Tic, qui a grandi à Orly, aux Aviateurs. Cette grande figure de l'art urbain nous a quitté au mois de mai dernier. Je salue l'artiste, la poète et la féministe engagée.

Les activités et animations estivales démarreront bientôt dans le cadre du programme « Orly sous le soleil », préparé par les services municipaux. Tous les parcs seront ouverts cet été et pourront accueillir les familles. Ils sont équipés pour la plupart de points d'eaux et de jeux pour le plus grand bonheur des familles. Puis, en cas de fortes chaleurs, des brumisateurs ont également été mis en place au centre administratif et à Saint Exupéry.

*Je vous souhaite de passer un très bel été.*

**Christine Janodet**  
Maire d'Orly  
Conseillère départementale

**ORLY** *notre ville*

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

**DIRECTRICE DE LA PUBLICATION**

Christine Janodet

**ÉDITEUR**

Mairie d'Orly  
7, avenue Adrien Raynal  
94310 ORLY  
Tél.: 01 48 90 20 00  
www.mairie-orly.fr

**DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION**

Fabien Reyre

**RÉDACTEUR EN CHEF**

Aurélien Bernicchia

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Patricia Delon, Fabien Reyre, Aurélien Bernicchia, Clément Picq, Corinne Guidal, Hind Benaini et les services municipaux

**RÉDACTION**

Aurélien Bernicchia et Anne-Solène Benazeth

**PHOTOS**

Corinne Guidal, Philippe Stisi, Faiseur d'images

**SECRETARIAT**

Tél.: 01 48 90 20 95

**CONCEPTION GRAPHIQUE, MAQUETTE**

L'Ours en Plus  
www.loursenplus.fr  
Tél.: 06 82 41 30 87

**IMPRIMEUR**

RAS  
Avenue de Tissonvilliers  
95400 Villiers-le-Bel  
Tél.: 01 39 33 01 01

**PUBLICITÉ**

Direction de la communication

**TIRAGE**

11 600 exemplaires

**ISSN**

0397-3751

**ENVIRONNEMENT**

Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1 300

**DISTRIBUTION**

**Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?**

Merci de nous le signaler en envoyant un mail à [orlynoteville@mairie-orly.fr](mailto:orlynoteville@mairie-orly.fr), en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

**TARIF**

1,52 euros

# ARRÊT SUR IMAGES



## ► 10 MARS LES JEUNES ENTRETIENNENT LA FLAMME DU SOUVENIR

Le devoir de mémoire est entre de bonnes mains ! Après leur participation à la cérémonie de ravivage de la Flamme du Souvenir sous l'Arc de Triomphe, le 3 décembre, les grands du Conseil des enfants sont devenus des Ambassadeurs de Mémoire. Ils ont reçu leurs diplômes de la part de l'Association nationale des membres de l'Ordre national du Mérite, en présence de Roselyne Charles-Élie-Nelson, conseillère municipale à l'action éducative.

## ► 8 MAI ORLY COMMÉMORE LA VICTOIRE DU 8 MAI 1945

Avec la contribution sans faille des élèves du collège Robert Desnos, Christine Janodet, Jean-François Chazottes, l'AFMD, l'UFAC d'Orly ont commémoré le 77<sup>e</sup> anniversaire de la Victoire du 8 mai 1945, en présence d'Orlysiens et d'élus de la municipalité.



## ► 10 MAI HOMMAGE AUX VICTIMES DE L'ESCLAVAGE ET DE LA TRAITE

Du XV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle, plus de 11 millions d'hommes, de femmes et d'enfants ont été victimes de la traite. Arrachés à leurs terres natales africaines, ils ont travaillé dans des conditions inhumaines pour des esclavagistes dans leurs exploitations coloniales. Christine Janodet leur a rendu hommage, ainsi qu'à ceux qui se sont révoltés contre l'esclavage, lors d'une cérémonie qui s'est déroulée en présence de Mme Laquière, sous-préfète de L'Haÿ-les-Roses, de nombreux Orlysiens et agents de la municipalité.



## ► 4-11 MAI UNE SECONDE VIE POUR LES FLEURS MUNICIPALES

C'est à l'initiative du Conseil de quartier centre que les Orlysiens sont venus nombreux pour recevoir gratuitement jusqu'à 10 plantes bisannuelles issues des massifs municipaux.

De quoi préparer le concours des maisons et balcons fleuris et contribuer un peu plus à l'embellissement de la ville !

► **13 MAI LE PRÉFET À L'ÉGALITÉ DES CHANCES EN VISITE À ORLY**

M. Ott, préfet délégué à l'Égalité des chances est venu à Orly pour visiter le Forum Saint-Exupéry et le Forum Pablo Neruda. Au programme : ateliers jeux et lecture pour enfants en difficulté, gymnastique et échanges autour du dispositif *Quartiers d'été*. Avec la maire, ils ont salué le travail des professionnels du Programme de réussite éducative et du service Jeunesse de la Ville.



► **14 MAI LES IDÉES FUSENT AU CONSEIL DES ENFANTS**

Les échanges et les débats ont été animés à propos des projets de « rue aux enfants » et de « brocante aux enfants » ! Les jeunes conseillers de classe de CM1, CM2 et 6<sup>e</sup> membres du Conseil des enfants prennent à chaque fois leur rôle très à cœur. La démocratie a de beaux jours devant elle à Orly !



► **18 MAI LES ÉLÈVES DE TERMINALE PRÊTS POUR LE BAC !**

À quelques semaines de l'épreuve du Grand Oral du bac, des élèves de Terminale ont pratiqué leurs talents oratoires, leur capacité d'éloquence et leur argumentation avec les conseils avisés de Seydi Ba, conseiller municipal délégué à l'accompagnement vers l'Égalité des chances. Une première édition réussie !

► **20 MAI LES VOISINS SE RETROUVENT AUX QUATRE COINS DE LA VILLE**

Événement très attendu des Orlysiens, la Fête des voisins s'est déroulée un peu partout dans la ville : au parc de la Cloche, dans le Vieil Orly, aux Aviateurs, aux Navigateurs, à Anotera et aux Tourelles dans une ambiance toujours bon enfant et festive.



► **11 JUIN TOUS AUX BERGES POUR DÉCOUVRIR LA SEINE ET SON ÉCOSYSTÈME**

Certains sont venus à vélo, d'autres à pied mais tous ont profité de cette journée ensoleillée pour découvrir ou redécouvrir les berges d'Orly. Pour l'occasion, elles accueillait les trois lauréats du Défi berges 2021 : des projets innovants et expérimentaux pour aménager de manière durable et respectueuse de l'environnement des abords des fleuves et rivières si importants. Une façon ludique et pédagogique de s'approprier les lieux !

# À LA UNE



À ORLY, LA CULTURE SE CONJUGUE À TOUS LES ÂGES ET POUR TOUS LES GOÛTS. EN AMONT DU LANCEMENT DE LA SAISON CULTURELLE, PANORAMA D'UNE OFFRE TOUJOURS AMBITIEUSE ET ACCESSIBLE.

# ORLY, LA CULTURE EN PARTAGE

*Le retour réussi d'Orly en Fête après deux ans d'absence a rappelé l'attachement des Orlysiens à la culture, que ce soit lors de grands événements fédérateurs ou au quotidien. Symbole d'ouverture et de partage, la culture à Orly a pour ambition de s'adresser à tous.*

À Orly, la Culture n'est pas juste un mot mais une volonté affirmée de faire partie intégrante de la vie de la ville et des habitants et participer ainsi au bien-être de tous.

Lorsqu'on l'interroge sur la politique culturelle de la municipalité, Nathalie Besniet, adjointe à la Maire notamment en charge de la Culture, est intarissable : « Si je devais résumer en quelques mots, je dirais que notre priorité en la matière est l'accès pour tous, partout et tout le temps. »

## L'ACTION CULTURELLE POUR TOUS...



Grâce aux tarifs attractifs, les Orlysiens viennent en nombreux aux spectacles



*Petits ou grands, en famille ou en amis, les Orlysiens de tous les quartiers profitent de l'action culturelle de la Ville*

**Avec un budget annuel de plus d'un million d'euros**, que l'on ait 3 ans ou 77 ans (ou plus !), tout est fait à Orly pour que l'offre culturelle soit accessible à tous.

Concrètement, cela se traduit en spectacles, en événements ou en animations, dans la mesure du possible gratuits ou à des tarifs très abordables. Et ce, dès le plus jeune âge. Cette ambition municipale rejoint les objectifs du Contrat de Ville (permettre l'accès à la culture aux publics les plus éloignés) signé avec l'État et

l'intercommunalité, dans le cadre des projets de renouvellement urbain.

Parce que **la découverte des pratiques cultures se fait dès le plus jeune âge**, la Ville, en partenariat avec les équipes pédagogiques des établissements de la maternelle au lycée, déploie plusieurs dispositifs pour donner aux jeunes Orlysiens une éducation à la Culture le plus tôt possible. Des spectacles adaptés au jeune public, des actions de sensibilisation, des ateliers de pratique artistique variés (théâtre, arts plastiques, danse...) dès 3 ans, des projets artistiques dans les accueils de loisirs, au Forum Pablo Neruda ou au Centre social Andrée Chedid, mais aussi des visites régulières de lieux culturels régionaux : il y en a pour tous les goûts !

Chaque élève de maternelle ou d'élémentaire bénéficie ainsi d'un spectacle gratuit par an. De plus, dans le cadre du dispositif « école et cinéma », chaque classe peut voir trois films par an.

À titre d'exemple, **cette année plus de 600 élèves des établissements scolaires de la ville sont venus au Centre culturel applaudir Little Rock Story**, le spectacle musical revisitant avec humour l'histoire du Rock à travers ses plus grands classiques et ses groupes emblématiques !

Les enfants ont, en plus, l'opportunité de revenir gratuitement avec leur famille à la séance tout public, sur présentation du billet reçu lors de leur venue avec leur classe.

Les jeunes Orlysiens ont ainsi les clés pour comprendre le monde et un avant-goût de tous les univers de la création artistique.

## ... ET ACCESSIBLE !

Pour Nathalie Besniet, « la Ville met en place **une tarification attractive autour d'une programmation accessible et de qualité** », afin de permettre à tous les habitants, quel que soit leur budget, d'assister aux différents spectacles de la saison culturelle.



Le Centre culturel a résonné aux sonorités hip-hop pendant Orly Battle



## DES TARIFS ABORDABLES

Les spectacles, les événements, le cinéma et les expositions sont proposés à des tarifs abordables (à partir de 5 €).

Des tarifs réduits sont aussi appliqués pour ceux qui en ont le plus besoin.

- ❖ Des passes, utilisables seuls ou à plusieurs, permettent également aux Orlysiens de profiter d'un maximum de rendez-vous culturels, tout au long de l'année.

Toutes les informations sur la billetterie et les tarifs sont disponibles à l'accueil du Centre culturel Aragon-Triolet ou sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## LE CENTRE CULTUREL, CŒUR DE LA CULTURE ORLYSIENNE

Structure municipale depuis 2016, le Centre culturel Aragon-Triolet est le véritable vaisseau amiral de la culture à Orly ; la Ville lui consacre chaque année **un budget de 545 000 €**. Situé sur la place Gaston, Viens, desservi par le tramway, il est donc parfaitement accessible depuis chaque quartier pour être au plus près de tous les Orlysiens. C'est à partir de cet équipement et autour de lui que se déploie la majeure partie de l'action culturelle de la ville.

Tout au long de la saison, l'établissement propose **une programmation éclectique** : musique, théâtre, cirque, jeune public, danse, humour, cafés-concerts, événements cinéma, expositions... Chacun peut à la fois y trouver son compte en fonction de ses goûts mais également découvrir de nouveaux horizons artistiques.

Le Centre culturel dispose également d'espaces d'expositions et d'**une salle de spectacle de 400 places** qui bénéficie de l'un des plus grands espaces scéniques du département. Elle permet d'attirer chaque année des artistes de renom, grâce aux conditions d'accueil exceptionnelles.

Les Orlysiens y viennent aussi nombreux pour la médiathèque centrale et son



Les musiciens en herbe profitent des enseignements de qualité à l'École municipale des arts



Les médiathèques ont un large choix de références notamment pour les enfants

large choix de références, sur deux étages, notamment à destination des jeunes jusqu'à 13 ans. De quoi assouvir leur soif de trouvailles littéraires, musicales ou cinéphiles !



Chaque année, les élèves de l'École municipale des arts offrent des représentations aux Orlysiens

D'ici à la fin de l'année, un espace de rétrogaming y ouvrira pour découvrir ou redécouvrir les grands classiques du jeu vidéo, fidéliser de nouveaux publics et s'adapter aux nouvelles pratiques culturelles.

## TOUS LES ARTS SE PRATIQUENT À L'ÉCOLE !

Si la culture vit si bien à Orly, c'est aussi parce qu'elle se pratique facilement. Dans l'écrin du parc Méliès, **l'École municipale des Arts forme chaque année des centaines d'enfants et d'adultes** à la musique, à la danse (classique ou contemporaine) et aux arts plastiques.

Ses **professeurs diplômés et formés aux pédagogies nouvelles** offrent à leurs élèves de tout niveau un enseignement structuré et complet, depuis la classe d'éveil jusqu'à la formation d'amateur confirmé.

En complément des cours, les élèves ont la possibilité de valoriser leur travail lors des nombreux concerts, auditions, spectacles et expositions organisés chaque année. Les nombreux projets et sorties pédagogiques et culturelles ainsi que la saison des concerts en l'église Saint-Germain favorisent leur accès au monde artistique.

## LES MÉDIATHÈQUES, BIENTÔT UN GRAND RÉSEAU

**En 2021, 4596 Orlysiens étaient inscrits dans l'une des deux médiathèques municipales.** Avec 18% des habitants inscrits dans ces structures, Orly se classe largement au-dessus de la moyenne nationale (12,4 %).

Cette dynamique est notamment rendue possible parce que la Ville a fait le choix de construire **des équipements au plus près des Orlysiens**, dans une logique de proximité, de médiation culturelle et d'accompagnement.

Ainsi, à quelques mètres de l'église, au cœur du vieil Orly, la médiathèque Louis Bonin offre dans un cadre convivial revues, romans, bandes dessinées pour les enfants et les adultes.

Dans le cadre du renouvellement urbain aux Navigateurs et du développement à venir de la zone du Sénia, **deux nouvelles médiathèques, orientées vers la création numérique**, rejoindront ce réseau d'équipements de proximité essentiels aux Orlysiens.



Les médiathèques accueillent des animations, comme les Cafés Petit Concert

**Aux Navigateurs (horizon 2025)**, des ateliers de pratiques artistiques tous publics, encadrés par des intervenants qualifiés, permettront aussi l'expression et les pratiques amateurs, en lien avec le futur Centre social Pablo Neruda.

**Au Sénia (horizon 2027)**, les ateliers de pratiques artistiques seront davantage tournés vers les publics jeunes, et associés à des projets de production numérique (chaînes

Youtube, enregistrements sonores...). La possibilité de valorisation de ce travail en ateliers s'appuiera sur l'espace de diffusion artistique présent au sein de l'équipement.

Mises en réseau, dotées d'un espace numérique et d'horaires élargis, **ces futures médiathèques accueilleront une Micro-folie** : un musée virtuel et lieu de découverte des grands musées nationaux.

## LE CONSEIL DE LA CULTURE

Partie prenante de la vie culturelle orlysiennne, le Conseil de la culture est composé de 22 membres âgés de 30 à 77 ans. Toutes les générations y sont donc représentées, et il en va de même pour les différents quartiers de la ville.

Renouvelée en février 2021, cette instance de démocratie participative permet aux Orlysiens de **s'investir dans l'élaboration de la programmation du Centre culturel.**

Les conseillers de la Culture se réunissent tous les trois mois en deux commissions (cinéma ou arts plastiques) dans lesquelles ils travaillent à la programmation et aux horaires des films proposés (cycles, rétrospectives, animations...) ou aux thématiques des expositions. Lors des plénières, ils s'adonnent au métier de critique et échangent sur les spectacles auxquels ils ont assisté. Une manière efficace de toujours rechercher à améliorer l'offre faite au public.

Pour Nathalie Besniet, « **Cette implication dès le début des habitants est la recette du succès de**



Chaque année, Nathalie Besniet présente la saison culturelle aux Orlysiens.



Cette année, Linda Lemay a joué à guichets fermés !

**la programmation annuelle, pensée par et pour les Orlysiens.** » La hausse continue de la fréquentation de la salle Aragon et la satisfaction exprimée par le public au sortir des spectacles en sont la preuve !

Judith Laskar, jeune conseillère de la culture, prend son rôle très à cœur :

«*Le Conseil de la culture a **une approche bienveillante et constructive.** Les membres parviennent à donner leur avis sur les œuvres et à définir si elles peuvent convenir pour la future programmation. Ce n'est pas parce qu'un spectacle nous aura déplu à titre personnel que nous jugerons qu'il n'est pas à même d'en faire partie. Celle de l'année prochaine sera très variée et j'espère qu'elle rassemblera le plus de monde possible !* »

Véritable avancée démocratique, le Conseil de la Culture d'Orly a permis à la Ville d'être récompensée du Prix Territoria du Sénat pour l'innovation des collectivités en 2019.

## DES ÉVÉNEMENTS FÉDÉRATEURS

Parce que la Culture vit et se vit, de grands événements, qu'ils émanent des services de la Ville ou des associations, rythment l'année.

Le point d'orgue est sans nul doute Orly en Fête, dont la 6e édition au début du mois de juin a émerveillé **des centaines d'Orlysiens venus en famille pour admirer les richesses du festival des arts de la rue** au parc Méliès (voir p.14).



Cette année encore, le Conseil des seniors a proposé un spectacle haut en couleur !

## LA MUSIQUE COMME FIL ROUGE

En 2022-2023, les mélomanes seront particulièrement choyés par la programmation du Centre culturel. De la musique classique au hip-hop en passant par la variété française, toutes les oreilles trouveront de quoi s'égayer grâce aux artistes sélectionnés.

❖ **En guise de mise en bouche, nous pouvons déjà vous révéler que parmi les têtes d'affiches se glissent des artistes aussi reconnus que Kery James ou Chimène Badi !**

Les inscriptions ouvriront le 3 septembre, alors ne perdez pas de temps !

# L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

## MÉMOIRE DIMANCHE 28 AOÛT



### Commémoration de la Libération de Paris et de sa banlieue

✦ 11h à la stèle des Trois  
Fusillés

(angle de la rue des Hautes  
Bornes et de l'avenue des  
Martyrs de Châteaubriant)

✦ 11h30 au Monument aux  
Morts

## DÉMOCRATIE LOCALE CONSEIL MUNICIPAL

Le prochain conseil  
municipal aura lieu le jeudi 7  
juillet à 19h.

## Services publics

### HORAIRES D'ÉTÉ

**Avec l'arrivée de l'été, les horaires des équipements de la Ville sont adaptés afin d'adapter au mieux le service municipal aux usagers et à la fréquentation.**

#### AMÉNAGEMENT DES HORAIRES D'OUVERTURE

Structures	Périodes	Horaires
<b>Médiathèques</b>	Du lundi 27 juin au samedi 30 juillet et du mercredi 17 août au samedi 27 août	Mercredi : 9 h30-13h / 14 h-18 h Vendredi : 14 h-18 h Samedi : 9h30-13h / 14 h-18 h
<b>Archives</b>	Du lundi 27 juin au vendredi 29 juillet et du mardi 16 août au vendredi 26 août	Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h (sur rdv)
<b>Centre culturel Aragon Triolet</b>	Du 1 <sup>er</sup> au 30 juillet	Mercredi et samedi : 9h30 - 13h 14h - 18h Vendredi : 14h - 18h
	Du 17 au 27 août	Mercredi et samedi : 9h30 - 13h 14h - 18h Vendredi : 14h - 18h
<b>Maison des associations et du citoyen</b>	Du 1 <sup>er</sup> juillet au 31 août	Du lundi au vendredi : 8h30 - 12h30 sur RDV 14h - 17h30 Pas de permanence le jeudi
<b>Centre municipal de santé</b>	Du 18 juillet au 2 septembre	Fermeture à 18h00
	Du 11 juillet au 27 août	Fermeture des samedis
<b>Le cinéma Aragon</b>	Du 29 juin au 27 juillet Reprise lundi 29 août 2022	Séances les lundis, mardis, mercredis, vendredis, samedis et dimanches

#### FERMETURES DES ÉQUIPEMENTS

<b>Guichet unique</b>	Du 15 juillet au 15 août. Fermeture le samedi
<b>Centre culturel</b>	Du lundi 1 <sup>er</sup> août au lundi 15 août inclus
<b>Médiathèques</b>	Du lundi 1 <sup>er</sup> août au lundi 15 août inclus
<b>Archives</b>	Du lundi 1 <sup>er</sup> août au lundi 15 août inclus
<b>CMPP</b>	Du lundi 25 juillet au vendredi 2 septembre
<b>Centre équestre</b>	Du lundi 11 juillet au mercredi 31 août
<b>Ludothèque</b>	Du 1 <sup>er</sup> au 31 août inclus
<b>Maison de l'Enfance</b>	Vendredi 15 juillet, lundi 29 août, mardi 31 août et mercredi 31 août
<b>Accueils de loisirs</b> Jean Moulin maternelle, Adrienne Bolland, Marcel Cachin maternelle, Les étoiles	Du 1 <sup>er</sup> au 31 août inclus
<b>Forum Pablo Neruda et Centre social Andrée Chedid</b>	Du lundi 11 juillet au mercredi 31 août Les équipes seront présentes au Village d'été d'Orly sous le soleil (p.20)



## Démocratie locale

### CLÉMENCE GUETTÉ ÉLUE DÉPUTÉE

**Clémence Guetté succède à Jean-François Mbaye en tant que députée de la circonscription d'Orly - Choisy-le-Roi - Créteil. Les Orlysiens l'ont placée largement en tête des votes, au second tour de l'élection législative du 19 juin.**

Alors qu'ils avaient déjà placé la gauche en tête au premier tour de l'élection présidentielle, les Orlysiens ont fait le choix de l'alternance en s'exprimant fortement, malgré une importante abstention, en faveur de la candidate de l'union de la gauche (NUPES).

D'abord le 12 juin, au premier tour de l'élection législative, à l'issue duquel Clémence Guetté avait recueilli plus de 47% des suffrages.

Puis au second tour, le 19 juin, portant son score à 67,6 % contre 32,4 % pour le député sortant, Jean-François Mbaye (LREM).

#### Plus d'infos

Retrouvez tous les résultats, bureau de vote par bureau de vote, sur le site internet de la Ville.



#### CONSEIL INTERQUARTIERS

### LA TRANQUILLITÉ PUBLIQUE AU CŒUR DES DISCUSSIONS

**Engagement fort du programme de la majorité municipale, le projet de déploiement d'une Police municipale avance. En consultant les conseillers de quartiers, les élus ont souhaité recueillir leurs avis, leurs attentes et leurs besoins pour encore mieux vivre ensemble à Orly.**

La tranquillité publique est l'affaire de tous et les membres des trois conseils de quartiers d'Orly étaient venus nombreux pour en débattre, le 19 mai dernier, avec Christine Janodet et Jean-François Chazottes.

**La municipalité a présenté son projet concernant les dispositifs de tranquillité publique reposant sur une équipe de médiation sociale et un service de Police municipale à l'étude pour lutter contre les incivilités.** Après des échanges nourris et constructifs, le Conseil interquartiers a validé ce double dispositif.

Une articulation qui doit correspondre aux attentes des habitants ainsi qu'aux valeurs orlysiennes de prévention, de solidarité et de fraternité.

La Police municipale sera placée sous l'autorité de la maire et ses prérogatives n'empiéteront pas sur celles de la Police nationale. Présents sur le terrain, **les policiers municipaux interviendront pour le respect de la tranquillité publique**, la sécurisation des lieux et événements publics, les infractions aux règles de stationnement, les dépôts sauvages, le respect des

arrêtés municipaux, les chiens dangereux, et l'accès aux cartes grises et permis de conduire.

**L'équipe de médiateurs travaillera spécifiquement auprès des jeunes de 10 à 15 ans, surtout ceux en situation de vulnérabilité.** Elle accompagnera les familles, déambulera sur le terrain et se coordonnera avec les équipes enseignantes concernées. **La prévention des rixes entre Villeneuve-le-Roi, Choisy et Orly sera au cœur de ses missions.**



## LA FÊTE DU PRINTEMPS LE PLAISIR DES BEAUX JOURS

*Scellant les retrouvailles entre les Orlysiens et les grands rendez-vous festifs qui rythment la ville toute l'année, la 1ère édition de la Fête du Printemps a éclos sous les meilleurs auspices le 21 mai dernier. Récit d'une journée riche en découvertes sur le thème de la nature et du développement durable.*

Les plus gourmands se sont retrouvés dès 9h30 à la Maison des projets et du développement durable pour un petit déjeuner « zéro déchet ». Au menu : pain perdu et fruits, pour apprendre à consommer responsable. Coup d'envoi pédagogique à une journée placée sous le double signe de la nature et de la fête, la matinée a séduit petits et grands. Alicia et Carla, 11 et 12 ans, s'enthousiasment : « *On est venues pour le petit déjeuner et les ateliers maquillages, c'est trop bien !* ».

Promenade en calèche dans le parc des Saules, percussions, expo, atelier réparation de vélo : le temps passe à toute allure jusqu'à l'heure du pique-nique, organisé dans le parc de la Maison de l'enfance, théâtre des animations pour le reste de la journée. Véritable joyau de la ville, avec sa maison à la tour reconnaissable entre toutes et ses espaces verts ombragés où se côtoient les animaux de la ferme, le parc rouvrirait ses portes au grand public spécialement pour l'occasion.

Découverte des ruches, bourse aux plantes, atelier rempotage, jeux, maquillages, spectacles, lectures... Sous les yeux des poules, des lapins et du dindon, Orlysiens petits et grands ont redécouvert l'un des plus beaux espaces naturels de leur ville. Les plus téméraires se sont même essayés à la dégustation d'insectes... Vraiment, une journée pas comme les autres !





## ORLY EN FÊTE

# LE FESTIVAL PRÉFÉRÉ DES ORLYSIENS A FAIT SON GRAND RETOUR

*Trois jours de fête consacrés aux arts de la rue, trois jours de spectacles, de guinguette et de bonne humeur dans le cadre toujours enchanteur du parc Méliès : Orly en fête a fait son grand retour début juin, émerveillant petits et grands.*

Rien n'aurait pu gâcher cette 6<sup>e</sup> édition de la grande fête de la ville, attendue depuis deux ans par les Orlysiens, pas même les orages diluviens qui sont venus compromettre la bonne tenue des spectacles du samedi en fin de journée.

La fête n'en est repartie que de plus belle le dimanche pour conclure ce week-end culturel très riche où les spectacles, les concerts et les déambulations se sont succédé à un rythme soutenu.

Pour les Orlysiens venus en famille, comme Johnny, « *Orly en fête est un magnifique événement qui attire du monde et fait vivre la ville !* ». Tous ont aussi profité de la guinguette et des mets délicieux préparés par les associations.

Les enfants ont adoré aider Lilo, le chiot géant, à la poursuite de sa balle à travers le parc, et ont vécu quelques moments de poésie comme avec le spectacle « *J'ai avalé un pépin* ».

La magie, grâce aux danseuses bigarrées du Teatro Pavana et même la douce folie, avec Les Krishnous, ont précédé la féerie du spectacle final surprise, venu clôturer en beauté ce festival loufoquement animé par Calixte de Nigremont. On en redemande !



# ZOOM SUR

## ORLY EN MOUVEMENT



1

### « Les Jardins de Cornélie » : bientôt 31 logements neufs avenue Adrien Raynal

Le chantier de la nouvelle résidence « Les Jardins de Cornélie » au 29-35 avenue Adrien Raynal a débuté fin avril 2022 avec la démolition de 3 maisons et un garage Renault. Les travaux de construction devraient débuter à la fin du troisième trimestre 2022 et se terminer à la fin du premier trimestre 2024. La résidence comprendra 31 logements locatifs intermédiaires allant du T1 au T4, deux commerces au rez-de-chaussée, un jardin paysager et 33 places de parking en sous-sol.



2

### Les Orlysiens imaginent le parc des Saules de demain

Les 18 mai et 22 juin 2022, plusieurs dizaines d'Orlysiens ont participé à des ateliers de concertation afin de travailler à l'amélioration du parc des Saules aux côtés des équipes de la Ville et de l'agence de paysagistes Toporama (qui a réaménagé le parc Méliès).

Les nombreuses remarques et contributions ont concerné principalement les accès du parc et ses cheminements, le renforcement de la place du sport, l'amélioration de la tranquillité des riverains, la création d'îlots de fraîcheur ou encore l'aménagement d'espaces conviviaux. L'agence de paysagisme va maintenant étudier les propositions des habitants et de la Ville afin d'élaborer plusieurs scénarios de réaménagement du parc.

**Plus d'infos : 01 48 90 20 36**



8

### En septembre, le CMPP et le CAPAO rejoindront le Centre municipal de santé

Le Centre Médico-Psycho-Pédagogique (CMPP) et le Centre d'Accueil Psychanalytique pour Adultes d'Orly (CAPAO) s'installeront au 2<sup>e</sup> étage du CMS Gisèle Halimi le 5 septembre.

Ce déménagement se fait dans une volonté d'accès de tous à la santé et aux soins afin de réunir, au sein d'un même équipement moderne et adapté, des équipes de professionnels aux pratiques complémentaires.

Le CMPP et le CAPAO seront fermés du 25 juillet au 2 septembre 2022.



7

### Orlysiens, rafraîchissez-vous

Pour lutter contre les fortes chaleurs, la Ville a déployé des brumiseurs au square St Exupéry et derrière le Centre administratif. Les Orlysiens peuvent également profiter des différents jeux d'eau, fontaines et pièces d'eau pour se rafraîchir.



3

### Les travaux de Chandigarh touchent à leur fin

Bonne nouvelle pour les habitants du bâtiment Chandigarh : les travaux de réhabilitation de l'ensemble devraient se terminer à la mi-septembre 2022. La date de fin des travaux dépendra de la livraison des serrureries dépendante de la pénurie mondiale de matériaux. Pour rappel, les travaux commencés en septembre 2021 concernent le ravalement de la façade, le réaménagement des espaces extérieurs et la résidentialisation du bâtiment.



4

### Les Orlysiens au rendez-vous... des rendez-vous urbains !

Entre mai et juin, les Orlysiens ont participé nombreux aux rendez-vous urbains dans tous les quartiers de la ville. Avec les services municipaux et les équipes des bailleurs sociaux, ils ont échangé autour des différents dysfonctionnements qu'ils ont constatés afin d'y trouver une solution. Parmi ceux-ci, l'entretien des aires de jeux, l'élagage des espaces verts, le stationnement gênant, ou encore la présence de nuisibles ont été évoqués.

Ces balades urbaines ont aussi permis de présenter et valoriser de futurs projets : la réalisation par des associations d'une fresque dans le tunnel piéton reliant les Saules à La Sablière au cours de l'année 2022, et l'attribution d'un écolabel en 2023 pour le quartier de La Sablière pour favoriser la biodiversité dans ses espaces.

**Prochains rendez-vous urbains : automne 2022.**  
**Plus d'infos : 01 48 90 22 47**



6

### De nouveaux massifs pour la belle saison

Si les Orlysiens ont pu profiter d'une distribution gratuite de fleurs bisannuelles, c'est parce que les agents de la Ville les ont progressivement déplantées des massifs pour les remplacer par de nouvelles fleurs. Orly s'est parée de ses plus belles couleurs pour accueillir l'été ! Aux quatre coins de la ville, les agents ont mané bèches et pelles afin préparer de splendides massifs (à Rosa Parks, aux abords de Méliès ou du Centre administratif) pour le printemps.



5

### Les bornes à déchets se refont une beauté pour inciter à mieux trier

En juin, 100 bornes de dépôt des déchets dans les quartiers des Aviateurs et de la Pierre-au-Prêtre se sont refait une beauté avec l'installation d'une pelouse à leur pied. L'objectif : inciter à respecter l'espace public autour de ces lieux de collecte de déchets et éviter les dépôts sauvages au pied des bornes. La dernière semaine de juin, des animations ont été organisées afin d'accompagner les habitants dans l'adoption des bons gestes pour jeter leurs déchets, trier et laisser propres les tribores.

LA SEINE

# CITOYENNETÉ

## SPORT ET ASSOCIATIONS RENDEZ-VOUS LE 3 SEPTEMBRE POUR VOS LOISIRS !

**Rendez-vous phare et incontournable de la rentrée, le Forum du temps libre et des sports aura lieu le samedi 3 septembre.**

Au parc du Grand Godet, les licenciés des associations feront la démonstration de leurs activités sportives, culturelles et éducatives. Les équipements municipaux et les Conseils de quartiers présenteront, eux aussi, leurs activités variées pour tous les âges.

Au cours de cette journée festive et haute en couleur, les enfants découvriront sûrement de nouvelles passions auxquelles s'adonner, après deux années ralenties par la pandémie.

Peu importe l'optique choisie (loisir, culturelle ou de compétition), chacun y trouvera son compte.

**Forum du temps libre et des sports  
Samedi 3 septembre de 10h à 18h  
Parc des sports et de loisirs du  
Grand Godet**

## LES BASKETTEUSES DE L'ASO AU SOMMET

Au terme d'une saison exceptionnelle et de play-offs au suspense haletant, les Green Girls de l'ASO Basket ont obtenu leur précieux sésame : l'accession en NFI, la 3<sup>e</sup> division nationale du basket féminin France.

Une vraie performance collective qui les porte au sommet du basket amateur féminin, à un échelon du professionnalisme. C'est aussi une récompense pour tout le club, des coaches aux salariés en passant par les bénévoles, sans oublier les supporters, présents en nombre à chaque match.

Bravo les filles !



## SOLIDARITÉ

# DES FRUITS ET LÉGUMES À PRIX SOLIDAIRES

**L'association ANDES vend, chaque semaine, des paniers de fruits et légumes à 1 € le kilo aux résidents du parc Valophis. Un dispositif soutenu par la Ville, pour que chacun puisse accéder à une alimentation équilibrée et à moindre coût.**

Pascale vient tous les mercredis chercher son panier de fruits et légumes, devant le forum Saint Exupéry. Très contente de sa bonne affaire, elle nous donne ses impressions : « Je trouve les produits très bons. C'est meilleur que ce que j'achetais avant et j'ai de quoi faire à manger pour toute la semaine pour ma famille. »

**Des denrées de qualité entre 10% à 30% de leur valeur marchande**

Il faut dire qu'en plus de la qualité des produits, différents chaque semaine, l'association ANDES fait tout pour donner le sourire aux résidents du parc social de Valophis.

Musique, café, thé ou jus d'orange, l'accueil réservé est chaleureux et convivial. « Et ça permet de rencontrer aussi des Orlysiens que l'on ne connaît pas encore, de faire connaissance », abonde Pascale.

Comme à son habitude, une fois qu'elle aura récupéré son panier, elle ira sur internet pour trouver les meilleures recettes. Cette semaine-là, c'était

haricots verts, tomates noires de Crimée, citrons verts, courgette et pomelos. Un avant-goût de l'été qui donne l'eau à la bouche !

**La 4<sup>e</sup> épicerie solidaire ANDES du Val-de-Marne**

Cédric Péchard, directeur de l'ANDES à Rungis, est heureux d'avoir ouvert en avril cette épicerie solidaire à Orly, « la quatrième du Val-de-Marne ». Il faut dire qu'avec la hausse du prix des matières premières, le besoin était pressant.

Pour en bénéficier, rien de plus simple : « Il faut présenter le courrier envoyé par Valophis aux résidents annonçant l'initiative ou la quittance de loyer. »

Malgré l'affluence, il se peut que certains paniers ne trouvent pas preneurs. C'est pourquoi, en partenariat avec la Ville, l'association ANDES les remet au CCAS ou au Centre d'hébergement d'urgence, pour que rien ne se perde. Et que tout se transforme en solidarité.

Chaque mercredi de 9h30 à 12h  
Forum Saint Exupéry

# GRAND PROJET



GROUPE SCOLAIRE / CENTRE SOCIAL / IME

## UNE POSE DE PREMIÈRE PIERRE SOLAIRE POUR UN CHANTIER HISTORIQUE

**Le 11 mai, Christine Janodet a posé la première pierre du futur grand pôle d'équipements du quartier Calmette, en pleine rénovation urbaine. Un événement symbolique pour lequel de nombreux Orlysiens ont répondu présent.**

C'est sous un soleil resplendissant qu'habitants du quartier, élus, membres de la communauté éducative, représentants de l'État ou du Département ont assisté aux belles animations proposées par les enfants des écoles et des centres de loisirs de la ville.

Tous avaient en commun le désir de célébrer ensemble les débuts officiels d'un chantier ambitieux qui promet de changer durablement le visage tout un quartier.

### Les jeunes Orlysiens s'approprient déjà les lieux

Avec le bus retraçant poétiquement la vie de Rosa Parks, mais aussi une fresque murale et une chorale, les enfants ont souhaité rendre hommage à la figure emblématique de la lutte pour les droits civiques aux États-Unis qui donnera son nom au futur groupe scolaire de 18 classes. Une manière de s'approprier, déjà, leur future école et de s'inscrire, aussi, dans le projet créatif du futur centre social Pablo Neruda.

Et c'est tout aussi symboliquement que le premier coup de truelle a été donné par Chloé, une petite écolière du quartier, sous le regard ému de Christine Janodet, de Martine Laquière, sous-

préfète de l'Haÿ-les-Roses, d'Olivier Klein, Président de l'ANRU, de Patrick Ollier, Président de la Métropole du Grand Paris et d'Olivier Capitanio, Président du Conseil départemental du Val-de-Marne.

Après la cérémonie officielle, les Orlysiens ont pu découvrir ou redécouvrir la maquette du projet, pour visualiser leur environnement et poser leurs questions aux équipes de l'agence d'architectes responsable de la bonne conduite des opérations.

### L'investissement le plus important de la mandature

Avec la démolition-reconstruction de l'Institut Médico-éducatif, ce sont trois équipements qui seront bâtis dans le cadre du renouvellement urbain du quartier. Il s'agit de l'investissement le plus important de la mandature avec 27,3 millions d'euros qui lui seront alloués : 12,9 millions par la Ville, 12,8 millions par l'Agence nationale pour la rénovation urbaine, 1 million par la Métropole du Grand Paris et 600 000 euros par le Département.

Un financement à la mesure des attentes des habitants et de la volonté des élus de renforcer le nombre et la qualité des services publics à Orly.

## EMPLOI UN CHANTIER QUI RECRUTE



Depuis le début du chantier du nouveau pôle d'équipements à Calmette, les entreprises qui y travaillent et recrutent doivent le faire en priorité auprès des Orlysiens.

C'est le cas de l'entreprise Nov Abyss qui recrute :

### 3 agents polyvalents (CDD)

#### Missions :

- ❖ Enlèvement de résidus (plâtres, ciments, bois, cartons, métaux...)
- ❖ Chargement et déchargement des camions
- ❖ Mise en benne des gravas
- ❖ Rangement de chantier
- ❖ Balayage de gros
- ❖ Nettoyage divers suivant prescriptions des conducteurs

35h/semaine du lundi au vendredi de 8h à 16h

**Salaire :** SMIC

**Expérience et/ou formation :** connaissances de base de l'environnement de chantier

**Pré-requis :** Bonne condition physique. Maîtrise du français oral. Capacités à communiquer avec différents intervenants. Sérieux et assidu.

#### Contact :

Shéhérazade Zougagh :  
06 09 98 73 78

clauses.insertion@  
grandorlyseinebievre.fr

# VIE DES QUARTIERS

## FÊTE NATIONALE

### LE 13 JUILLET EN FÊTE !



En 2021, de fortes intempéries avaient contraint la Ville à annuler les réjouissances de la Fête nationale au dernier moment.

Cette année, la journée du mercredi 13 promet de faire oublier cette mésaventure météorologique avec un programme où la convivialité sera le maître mot !

**Dès 15h, les festivités débuteront au parc Mermoz avec la première des après-midis OKLM.** Au programme : une multitude d'ateliers (créatifs, artistiques, handisport), des grands jeux et, pour les enfants, les incontournables structures gonflables.

**À partir de 19h, le parc des Saules prendra le relais pour une soirée riche en animations :** la traditionnelle guinguette associative pour se restaurer dans la bonne humeur et le toujours très apprécié bal populaire (à 21h) seront le préambule idéal avant le grand final.

**À 23h, un superbe feu d'artifice** sera tiré pour illuminer la soirée des petits et des grands !



## ORLY SOUS LE SOLEIL 2022

### FAITES LE PLEIN D'ACTIVITÉS !

**Qui dit grandes vacances dit « Orly sous le soleil » ! La Ville renouvelle sa programmation estivale avec toujours plus de sorties, d'activités et d'animations sportives ou culturelles, pour que l'été soit beau pour tous.**

À Orly, la fraternité et la solidarité sont, depuis toujours, au cœur des actions déployées par la municipalité.

C'est pour permettre à tous les Orlysiens de pouvoir vivre un été vivant, riche de découvertes, de partages variés et de souvenirs communs, que la Ville organise, sur 5 semaines, de nombreux événements populaires de qualité et à moindre coût.

#### Le village d'été au parc Méliès

Très apprécié des familles pour la qualité de ses espaces naturels propices aux rencontres et donc à la mixité des publics, le parc Méliès est le lieu idéal pour accueillir le **village d'été**, le cœur du dispositif d'« Orly sous le soleil ».

Avec un grand espace entièrement dédié aux activités d'été, des temps pour la famille et pour la jeunesse, des moments conviviaux intergénérationnels et des soirées festives pour tous, le parc Méliès diffusera ses ondes positives pendant toutes les vacances !

#### Des animations dans tous les quartiers

Mais les vacances c'est aussi possible au plus près de chez soi ! Du 13 juillet au

24 août, tous les mercredis de 15h à 19h, les places et les parcs s'animeront, les rues deviendront des lieux de fête et la ville se mettra au diapason de l'été...

**Les après-midis OKLM** feront la part belle aux activités pour tout le monde : des seniors aux tout-petits, en passant par les ados.

Et en juillet, le mardi, il sera même possible de réserver sa piscine et son transat au forum Saint-Exupéry pour profiter au maximum, en famille, des journées ensoleillées !

#### Un max de sorties pour se dépayer

**Du 11 juillet au 29 août, "Orly sous le soleil" c'est aussi 17 sorties intergénérationnelles ou jeunesse.**

Le temps d'une journée, les Orlysiens pourront se dépayer à la mer (Cabourg, Villiers-sur-Mer, Le Crotoy, Ouistreham), s'amuser en base de loisirs ou en parc d'attractions, ou s'émerveiller au zoo ou encore au château de Guédelon. De 2,50 € à 10€ maximum la sortie, c'est à tout petit prix que vous pourrez vivre des expériences uniques et partagées !

#### Plus d'infos

Retrouvez le programme détaillé d'"Orly sous le soleil" en supplément de votre numéro d'Orly Notre Ville.

## SANTÉ ET TRANQUILLITÉ

## UN ÉTÉ EN TOUTE SÉRÉNITÉ

**Avec la saison estivale reviennent les fortes chaleurs et leurs désagréments. « Orly Notre Ville » vous donne des conseils et des rappels pour que vous passiez un bel été... à Orly comme ailleurs.**

Conséquences notoires du dérèglement climatique, les épisodes de canicule et de fortes chaleurs sont de plus en plus longs et plus fréquents, et l'été 2022 ne devrait hélas pas déroger à la règle. Quelques gestes simples vous aideront à lutter contre leurs conséquences et leurs dangers.

## Face à la chaleur, ayez les bons réflexes

**En premier lieu, s'hydrater régulièrement constitue la première des mesures à prendre.** Si les adultes et les enfants doivent boire beaucoup d'eau, les personnes âgées doivent être particulièrement vigilantes et boire 1,5 litre d'eau par jour et manger normalement.

Pendant la journée, fermez vos volets, rideaux, et fenêtres. La nuit, aérez votre logement et utilisez un ventilateur et/ou une climatisation si vous en disposez. Afin d'anticiper au mieux une éventuelle canicule, la Ville d'Orly s'organise pour répondre aux situations les plus extrêmes et venir en aide aux plus vulnérables. **Les personnes isolées ou vulnérables sont invitées à se faire recenser auprès de la Mairie, au 01 48 90 21 33 ou en remplissant le formulaire ci-dessous, également disponible sur [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr).** À réception, le CCAS prendra contact avec vous.

## Rafraîchissez-vous dans les parcs

La Ville a installé, dès le 14 juin, des îlots brumisateurs au square Saint-Exupéry et derrière le Centre administratif ainsi qu'une fontaine à boire devant le Centre culturel. Les jeux d'eau du parc de l'Oiseau et les fontaines du square Alfred de Musset sont autant de points de rafraîchissement ponctuels.

## L'été tout n'est pas permis

Si l'été est la saison de la convivialité, il convient aussi de respecter son voisinage pour que chacun puisse profiter des beaux jours en toute sérénité. Chaleur rime avec extérieur et **quelques règles de bien vivre ensemble s'imposent** quelles que soient nos envies d'en profiter. Chez les particuliers, les activités de jardinage et de bricolage doivent, par exemple, respecter un volume sonore acceptable. Dans le domaine public communal, là non plus, tout n'est pas permis : les barbecues sauvages sont formellement interdits et les chiens doivent toujours être tenus en laisse. Si les chaleurs sont souvent propices aux jeux d'eau, ces activités doivent restées mesurées. L'ouverture intempestive des bornes à incendie est également interdite. Outre le gâchis d'une ressource précieuse, notamment pour les pompiers, l'eau sous pression peut en effet blesser gravement et même provoquer des accidents de la route.

## PRÉVENTION

## ATTENTION AUX NUISIBLES



À l'arrivée des beaux jours, certaines espèces invasives peuvent faire leur retour !

Les chenilles processionnaires sont arrivées depuis la fin du printemps mais la vigilance reste de mise car elles sont très urticantes. En cas de contact, la réaction peut être violemment allergique et générer des troubles parfois graves (choc anaphylactique, œdèmes, irritations, démangeaisons) nécessitant un recours médical.

La Ville d'Orly intervient en cas de présence d'une colonie sur le domaine public.

Pour toute invasion dans le domaine privé, assurez-vous d'abord qu'il s'agit bien de chenilles urticantes (contactez une société spécialisée) avant de faire appel à une entreprise experte pour l'éradication.

Prudence est également de mise avec les frelons asiatiques et les moustiques tigres, en pleine recrudescence en été (contactez une société spécialisée pour retirer les nids).



## Bulletin d'inscription

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

Âge : .....

Personne vivant seule

 OUI  NON

Période(s) prévue(s) d'absence de votre domicile :

du ..... au .....

## Coupon à découper et à déposer ou renvoyer au :

CCAS d'Orly  
Centre administratif  
7, avenue Adrien Raynal  
94310 Orly



## EMPLOI

## AVEC "RAYON", LE COWORKING S'INSTALLE À ORLY

**Nouveauté dans le vieil Orly, l'espace de coworking rue Bonin attire déjà de nombreux entrepreneurs. Un compromis idéal et dans l'air du temps, entre le bureau et le travail à domicile.**

## SOLIDARITÉ

À LA RENTRÉE,  
DEMANDEZ  
VOS AIDES

Les dossiers de demande pour l'Aide de rentrée scolaire (ARS), l'Aide de fin d'année (AFA) et l'aide de fin d'année handicap (AFA PH) peuvent déjà être retirés au Guichet unique ou téléchargés sur le site de la Ville.

**Date limite de dépôt :**

- ❖ ARS : 21 septembre 2022
- ❖ AFA et AFA PH : 26 octobre 2022

**Date de remise des aides :**

- ❖ ARS : 12 octobre 2022
- ❖ AFA et AFA PH : 6 décembre 2022

Samia Foudi est une jeune entrepreneuse orlysiennne. Lorsqu'elle travaillait encore dans un grand groupe parisien, elle espérait déjà « sans trop y croire, qu'un coworking ouvre » près de chez elle.

**Le coworking en plein essor**

Depuis la crise sanitaire et la démocratisation du télétravail, ces services ont en effet le vent en poupe auprès des salariés du tertiaire... mais aussi des jeunes entrepreneurs désireux de trouver des espaces fonctionnels, adaptés à leur activité, et leur permettant d'économiser de précieuses heures qu'ils auraient passées dans les transports. Aujourd'hui encore, 75% des franciliens passent en moyenne 1h28 par jour dans les transports pour se rendre sur leur lieu de travail.

**Une structure qui répond à des besoins concrets**

L'ouverture de Rayon, rue Bonin, répond donc à des besoins très concrets. Pour Samia Foudi, qui a lancé en mars Pluriel Santé ([www.plurielsante.fr](http://www.plurielsante.fr)), son activité d'accompagnement des professionnels de santé (étude de faisabilité et projet de santé en vue de l'obtention de labellisation par l'Agence régionale de Santé), c'est



d'abord « la proximité avec mon domicile et avec l'école de ma fille » qui sont l'on poussée à s'abonner.

**Un cadre de travail idéal**

Mais le cadre y joue aussi : « la structure est neuve, j'y ai un vrai bureau, avec un double écran et un siège ergonomique. » De quoi travailler dans des conditions idéales, et aussi de rencontrer d'autres entrepreneurs, en témoigne le succès de la matinée de networking qu'elle a organisée le 9 juin dernier avec un autre coworker. Suite à cet événement de networking organisé dans une ambiance conviviale, 4 autres travailleurs viennent profiter de la structure pour développer leurs projets professionnels. Longue vie à ces jeunes pousses !

**Tarifs et conditions d'accès sur :**  
[www.rayon.pro](http://www.rayon.pro)

# CONSEIL MUNICIPAL

## LA BONNE GESTION DES COMPTES PUBLICS PERMET D'INVESTIR POUR L'AVENIR

**Le Conseil municipal de juin est l'occasion de valider les comptes de l'année précédente et d'améliorer ceux de l'année en cours. À Orly, les efforts budgétaires payent et permettent d'envisager l'avenir avec sérénité.**

En préambule de la séance, le Conseil municipal a accueilli Houcine Trouky en tant que conseiller municipal, en remplacement de Dahmane Bessani qui avait démissionné le 19 avril dernier. M. Trouky, qui était jusqu'alors conseiller de quartier, est dorénavant délégué à la sécurité des bâtiments et des établissements recevant du public.

### CONSEIL MUNICIPAL DU 9 JUIN 2022



Christine Janodet a consacré l'ouverture la séance à un hommage à Miss.Tic. La maire a salué la mémoire de l'artiste, poète, indépendante et féministe engagée, grande figure de l'art urbain qui grandit à Orly, aux Aviateurs et à qui l'on doit la fresque de Léo Ferré qui domine la façade de la résidence étudiante place Gaston Viens.

La Maire est ensuite revenue sur les événements qui ont marqué le printemps et le retour des moments de convivialité et de démocratie locale à Orly : la pose de la première pierre du pôle d'équipements du quartier Calmette le 11 mai, la séance plénière du conseil des enfants et la préparation au Grand oral du bac organisée par Seydi Ba le 14 mai, mais aussi la Fête du printemps le 21 mai, le traditionnel spectacle des seniors le 22 mai et le festival Orly en Fête les 3, 4 et 5 juin.

### Compte administratif et compte de gestion

Chaque année, avant le 30 juin, le Conseil municipal doit délibérer pour arrêter les comptes de l'année précédente. Le compte administratif retrace les écritures comptables

exécutées dans le respect des crédits budgétaires ouverts et votés. La gestion du 2021 du budget communal démontre les efforts réalisés par la Ville l'année dernière. L'optimisation des recettes et des dépenses ont permis d'améliorer l'épargne brute de la Ville. En progression de plus de 9%, elle s'établit à 7,25M€. La Ville d'Orly, par sa gestion rigoureuse, dispose d'une épargne brute par habitant nettement supérieure à celle des villes de même taille (301€ contre 188€). La dette de la commune est en légère augmentation mais elle est soutenable. Elle s'établissait, fin 2021, à 45,6 M€ avec un délai de désendettement de 6 ans. Un délai qui diminue et qui reste largement en deçà du seuil de 12 ans fixé par l'État. Le résultat global est excédentaire, de près de 6 M€. Ce résultat permettra d'affecter ces sommes aux investissements à réaliser pour financer les grands projets de la Ville au budget 2022.

*Adoptés à la majorité*

### Budget supplémentaire

Chaque année, le Conseil municipal doit délibérer sur un budget supplémentaire pour l'année en cours, après l'intégration des dotations de l'État et la reprise des résultats de l'exercice précédent.

La Ville pourra ainsi consacrer une partie de ce bénéfice à l'amélioration des services offerts aux Orlysiens (travaux de la Mission locale et dans les écoles) et des aménagements urbains (jalonnement piste cyclable et piétons, travaux de voirie). Le restant sera consacré à l'épargne de la Ville.

*Adopté à la majorité.*

### Un service de Police municipale et une équipe de médiation sociale en septembre

Dans le cadre de son engagement pour la tranquillité publique, la Ville va mettre en place un service de Police municipale d'ici à la fin de l'année 2022, comprenant un service de médiation sociale et un service de Police municipale. La création de ce service de Police municipale de 10 agents représentera en année pleine un budget annuel d'environ 500 000 € (salaires et équipements compris).

*Adopté à la majorité.*



# HOMMAGE



MISS.TIC, DE SON VRAI NOM RADHIA NOVAT, S'EST ÉTEINTE LE 22 MAI DERNIER. ARTISTE PLASTICIENNE SINGULIÈRE, MULTIPLE, ENGAGÉE, ELLE ÉTAIT À L'IMAGE D'ORLY OÙ ELLE AVAIT VÉCU ADOLESCENTE PUIS RÉALISÉ UN DOUBLE PORTRAIT MONUMENTAL DE LÉO FERRÉ. *ORLY NOTRE VILLE* LUI REND HOMMAGE.

# MISS.TIC

## LIBRE AVANT TOUT

**C'est sur les murs des rues parisiennes que l'art de Miss.Tic était le plus visible. Reconnaisables entre mille, ses pochoirs politiques, féministes et poétiques, toujours, ont fait sa renommée. À Orly, c'est aussi de la jeune adolescente dont on se souviendra.**

C'est en 1985 que les pochoirs de celle qui est alors une jeune artiste ont commencé à fleurir dans Paris.

Avec des dessins caractéristiques représentant le plus souvent des femmes assénant des phrases incisives, ses créations sont empreintes de liberté. **Pionnière de la scène street art française**, Miss.Tic proposait un art mêlant légèreté et gravité, insouciance et provocation.

À mesure que son œuvre s'affirmait, elle commença à exposer dans les galeries en France et dans le monde et s'installa dans son atelier. Sans jamais renier le graffiti, elle en dépassa souvent le cadre, collaborant avec de prestigieuses maisons de mode (Kenzo, Louis Vuitton), le 7<sup>e</sup> art lui fit de l'œil (elle a réalisé l'affiche du film *La fille coupée en deux*, de Claude Chabrol) et ses œuvres furent acquises de son vivant par le Victoria and Albert Museum de Londres ou encore le Fonds d'art contemporain de la Ville de Paris.

**C'est donc en artiste confirmée qu'elle revint à Orly, en 2007, à l'invitation de Gaston Viens**, pour réaliser une double fresque monumentale sur chaque pignon de la résidence étudiante Léo Ferré, changeant au passage de dimension. Au croisement de l'avenue Adrien Raynal et de la rue Louis Aragon, le chanteur du grand classique *Avec le temps* y est accompagné de Pépée, sa guenon, pensive, et d'une quasi question : « *Est-ce que l'Homme descend du songe* » à la fois philosophique et humoristique. La marque de Miss.Tic, une façon de voir la vie qui vient de son vécu.

### Une jeunesse orlytienne

Lors de l'inauguration de la fresque, Miss.Tic rappelait : « *J'habitais les Aviateurs, où j'ai passé ma scolarité dans un préfabriqué. Ici, j'ai reçu la grande leçon des choses qui passent : est-ce ainsi que les hommes vivent, entre les barres de béton ?* »

Son parcours orlytien est retracé avec pudeur dans Miss.Tic, femme de l'être, l'ouvrage que lui a consacré Christophe Génin.

Son père tunisien et sa mère normande s'installèrent en 1964, rue Jean Mermoz, pour s'éloigner des troubles parisiens liés à la Guerre d'Algérie, avant de d'intégrer le confort d'une HLM toute neuve, toujours dans le quartier des Aviateurs. La promesse d'une vie nouvelle.

Pourtant, son existence bascula, en 1966, avec le décès de son frère, de sa mère et de sa grand-mère dans un

accident de voiture. Six ans plus tard, elle perdait son père.

De ces épreuves tragiques, Miss.Tic préféra en tirer sa force et sa conscience aigüe de la vie humaine. Elle fugga la même année vers Paris pour entamer le parcours qu'on lui connaît aujourd'hui.

### Un lien fort avec Gaston Viens

Mais elle n'oublia jamais Orly, ni son lien avec Gaston Viens, son voisin d'alors, devenu maire en 1965. Par amitié pour Gaston et Yann Viens, elle accepta donc la commande de la fresque, une façon de mesurer littéralement et philosophiquement, le chemin parcouru. Mais aussi de donner à Orly une œuvre monumentale et populaire. Un écho à l'histoire de la ville et de ses habitants, un lien entre les grands ensembles et le Vieil Orly, aussi.

**La Ville lui avait commandé une nouvelle œuvre, qu'elle devait réaliser pour les 50 ans du Centre équestre municipal** mais, en raison du Covid et de son état de santé, Miss.Tic avait finalement décliné.

### Des réactions unanimes

À l'annonce de son décès, une myriade de témoignages est venue fleurir les murs des réseaux sociaux. Parmi ceux-ci, celui de Christian Guémy, C215, son ami street artist d'Ivry-sur-Seine « *Elle n'a eu aucune expo muséale de son vivant, aucune monographie, aucune acquisition par l'État, aucune décoration : elle les méritait. C'est le sort de l'art urbain, son plafond de verre* ».

La souvenir de Miss.Tic continuera de vivre, aussi, dans la mémoire des Orlytiens qui l'ont connue, jadis, sous le nom de Rhadia Novat.



# EXPRESSIONS



## TRIBUNES D'EXPRESSIONS

Afin de permettre l'expression des différents groupes politiques composant de Conseil municipal d'Orly, chacun dispose d'un espace de même taille au sein de la rubrique « Expressions ».

Cette rubrique est publiée tous les mois sur le site [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr) et à chaque publication du journal municipal Orly notre ville.

### GAUCHE CITOYENNE

#### ORLY SOUS LE SOLEIL

En 2022, après deux années de crise sanitaire provoquée par la Covid19, nous subissons avec l'augmentation des prix du carburant et la guerre en Ukraine, une inflation très importante. A l'approche des vacances estivales, nombreux sont celles et ceux qui sont impactés dans leur pouvoir d'achat.

Pour permettre à chaque Orlysiens de vivre un été digne de ce nom, nous renouvelons et renforçons l'opération « Orly sous le

Soleil 2022 » avec une offre culturelle, sportive et de loisirs très divers et variés. Ainsi, tous les publics pourront profiter du village d'été, des animations OKLM, des sorties à la mer et des sorties loisirs, des nombreuses activités en famille, des rendez-vous du sport, de la plage dans mon quartier, de la piscine, du programme cinéma et des vitamines avant la reprise. Je vous souhaite à toutes et à tous un très bel été.

*Hamide Kermani*

### ÉLUS SOCIALISTES

#### L'INSTAURATION D'UNE MÉDIATION ET D'UNE POLICE MUNICIPALE CET AUTOMNE !

La question de la sécurité, des incivilités répétées sont des questions qui nous préoccupent car elles sont parfois des problèmes gênants au quotidien. La ville dispose sur son territoire d'associations de médiation depuis de nombreuses années mais il faut bien reconnaître les difficultés au quotidien pour encadrer nos jeunes ne disparaissent pas ! Il est nécessaire

aujourd'hui de disposer de cet outil fondamental sur tout le territoire de la ville et pas uniquement sur le grand ensemble. La municipalité va innover en matière de tranquillité publique en instaurant une police municipale. Elle n'a pas vocation à se substituer à la police nationale mais elle devra être complémentaire en agissant sur les problèmes d'infractions aux stationnements de véhicules qui parfois rendent la circulation dangereuse, à intervenir en cas d'attroupements de

personnes perturbants l'ordre public en cas d'ivresse par exemple, de verbaliser les dépôts d'ordures sauvages, faire de la vidéo-verbalisation, prévenir les vols dans les habitations... Il s'agit donc de missions de répressions de méfaits mais aussi de prévention ! Ces deux outils figuraient dans le programme de l'actuelle majorité municipale qui honore ses promesses électorales. *Maribel Avilès-Corona, Jinny Bage, Stéphanie Barré-Pierrel, Mylène Dibatista, Thierry Atlan*

### COMMUNISTES ET PARTENAIRES

#### SOLIDARITÉ

La dégradation de la situation économique et sociale touche durement nombre de familles Orlysiennes.

Il est évident que, quelle que soit la couleur politique d'une municipalité, elle ne peut être mise en cause comme premier responsable de celle-ci.

Car ce qui est majeur c'est la politique du système dans lequel nous évoluons.

Aujourd'hui notre pays est dirigé par un gouvernement qui est issu de ce système

qui a accru les difficultés des plus fragiles. Les inégalités se sont aggravées. Pour ne prendre qu'un seul exemple parmi tant d'autres, l'impôt sur la fortune a été supprimé quand l'APL a été, elle, rognée. Ce système est défendu par les partis de Droite mais aussi par des clubs de réflexions qui réunissent le Gotha de la bonne pensée libérale.

La Ville d'Orly porte, par sa politique sociale, éducative, culturelle, de santé, une orientation différente, à l'opposé. La

solidarité est le maître mot de son action. Vivre mieux ensemble malgré toutes ces difficultés.

C'est le sens profond de ses choix budgétaires.

*Nathalie Besniet, Karine Bettayeb, Roseline Charles-Elie-Nelson, Alain Girard, Maryline Herlin, Renaud Lerude*

**AGIR**  
 Opposition municipale

**POLICE MUNICIPALE À ORLY, À QUOI VA-T-ELLE SERVIR ?**

La loi sécurité globale préservant les libertés, du 25 mai 2021, légifère la complémentarité entre la Police Nationale, les Polices Municipales (PM), les entreprises de sécurité et l'usage de la vidéo-surveillance\*et de drone dans l'espace public. Elle permet que les PM se substituent à la Police Nationale pour certaines de ses missions. Lors du conseil municipal de juin 2022, la majorité a voté

pour la création d'une PM : 10 policiers municipaux portant bombe lacrymogène et matraque télescopiques « mais pas d'armes létales », pour un budget de 500 000 € en 2022. En l'absence d'indicateurs chiffrés concernant les incivilités, les infractions réalisées à Orly qui justifieraient la création d'une PM, nous avons demandé qui serait ciblé par les contrôles de la PM ? Les réponses ont été floues, ce qui nous inquiète. Pour nous, sans diagnostic des besoins de sécurité,

ni débat associant les orlysiens.nne.s, les services publics, les bailleurs... on ne peut pas développer une politique locale de tranquillité publique efficace dans tous les quartiers d'Orly.

\*Déjà 22 caméras fixes et mobiles de vidéo-surveillance-verbalisation à Orly.

*Noéline Tanfour et Florence Ait-Salah,*

**ENSEMBLE**  
 Opposition municipale

**BONNES VACANCES**

2 ans que nous sommes vos conseillers municipaux, à cette occasion nous voulions faire un petit bilan, en effet nous avons un taux de présence de 100% au conseil municipal, et en tant que minorité de « construction » nous avons voté les décisions que nous trouvions pertinentes pour notre ville et nous sommes opposés à celles qui nous paraissaient inappropriées. Nous tenons à vous souhaiter à tous de bonnes vacances, en espérant, pour ceux

qui n'ont pas la chance de pouvoir partir que la mairie mette en place diverses activités qui vous permettent de profiter le mieux possible.

Profitez bien et on se retrouve ensemble à la rentrée car seul on va plus vite, ensemble on voit plus loin.

Ensemble Construisons notre Avenir.

Bonnes vacances.

*Kathy Guerche et Philippe Bourachi*

**POUR ORLY**  
 Opposition municipale

**LE BILAN DU CONTRAT DE VILLE TROP EN DEÇÀ DES ATTENTES DES ORLYSIENS**

Jeudi 9 juin, la majorité présentait son bilan du contrat de ville pour les années 2020 et 2021.

Rappelons que près d'un tiers de la population Orlysienne vit en quartier politique de la ville. Qu'elle est l'ambition que ce fixe le contrat ? : « c'est une politique de cohésion urbaine et de solidarité envers les quartiers les plus

défavorisés. Elle vise à restaurer l'égalité républicaine et à améliorer les conditions de vie des habitants en mobilisant toutes les politiques publiques » (source : ministère de la cohésion sociale).

Ce contrat est construit autour de trois piliers plus un additionnel : l'action sociale, le développement économique, le cadre de vie et le pouvoir d'agir des habitants.

Les résultats à Orly sont très insatisfaisants. La municipalité, qui a largement désinvesti

ces dernières années les questions sociales et d'emploi, pour se consacrer à la construction d'habitations, n'a pas compris que ces besoins constituaient les deux jambes d'un même corps. Quant au pouvoir d'agir des habitants, c'est simple, il n'existe pas !

Les décisions sont prises sans consultation préalable de vos élus locaux, des amicales de quartiers, des associations, des habitants...

*Sylvain Caplier et Brahim Messaci*

**NON INSCRIT**  
 Opposition municipale

Chers Orlysiens,

Nous avons toujours le choix d'être actrices et acteurs de nos vies et de notre ville et de soutenir celles et ceux qui ont la difficile tâche d'administrer notre commune !

Encore faudrait-il que notre Maire l'accepte, nous accepte, nous respecte, nous élu à l'opposition.

Portée et soutenue par sa majorité, Madame JANODET, Maire d'ORLY, se targue et se vante à tout va de faire

d'ORLY une ville unie, solidaire, de l'entraide, dans laquelle règne la participation citoyenne et la démocratie.

Une ville où chaque citoyen qu'il soit black, blanc, jaune, beurre, riche, pauvre, proprio, locataire, sdf, à la solde de l'état, opposant, jeune, vieux, peut s'exprimer librement, s'épanouir et grandir !

De qui se moque-t-elle ?

Qu'elle commence à faire apparaître comme il se doit le nom des élus à l'opposition dans son journal municipal,

et faire preuve de respect à notre égard.

Dès lors, je recommencerai à produire de l'expression et des idées dans le journal de notre commune sur l'espace prévu et destiné à cet effet.

Que l'on soit élu, administré, simple citoyen, nous ne sommes pas des potiches là à la table du conseil municipal pour voter pour, contre, s'abstenir.

*Christophe Di Cicco*

**NON INSCRIT**  
 Opposition municipale

Texte non parvenu.

*Nicole Duru Berrebi*

Pompes Funèbres - Marbrerie  
Prévoyance Funéraire



Les Services Funéraires  
N°1 dans votre ville

Urgence Décès

01.48.84.89.80  
www.funeralis.fr  
21, rue des Aubépines  
94310 Orly



Patrick **MARGAROSSIAN**

**06 71 88 43 46**

Avis de valeur OFFERT

**VOUS VENDEZ ?  
à Orly et ses environs**

REJOIGNEZ i@D ! CONTACTEZ-MOI !  
iadfrance.fr




**GAZ.COM  
point**

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage  
d'appareils à gaz et ramonnage

**01 48 52 15 14**

www.gazpointcom.com  
gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39  
8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly  
SIRET 488 591 355 00026



Marianne  
Fleuriste et paysagiste urbain  
depuis 1983

Particuliers et Professionnels  
5/7 chemin des Carrières - Orly  
**01 48 90 48 34**

MarianneFleursOfficiel

www.marianne-fleurs.com \* mariannefleurs@mariannesfleurs.com

**ACHAT  
VENTE  
ESTIMATION OFFERTE**



Des conseils juridiques,  
un accompagnement  
dans les démarches  
administratives.  
**Partenaire du Crédit  
foncier.**

4 place Gaston Viens  
94 310 Orly  
01 48 92 12 02 - 06 63 02 15 17  
az.immo@hotmail.com

RCS Créteil 802 146 506



**21 ans d'expérience et d'écoute  
au service des Orlysiens**

AGENCE INDÉPENDANTE

- Avis de valeur écrit et professionnel OFFERT
- Honoraires agence de 2,5 % à 4 %
- Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat
- Un réseau national de 12 000 agences immobilières indépendantes régit par une éthique.

10 av. de l'aérodrome - 94310 Orly  
orlimmo@bbox.fr

**01 48 52 05 58**

www.orlimmo.fr

Carte professionnelle n° CPI 9401 2016 000 011 000  
délivrée par la CCI Paris Ile de France. RCS n°448 893 082 000 27

**ACHAT - VENTE - Estimation offerte**



**Xavier Zimmermann**  
Conseiller en Immobilier  
au service des Orlysiens  
- 07 82 36 01 93 -

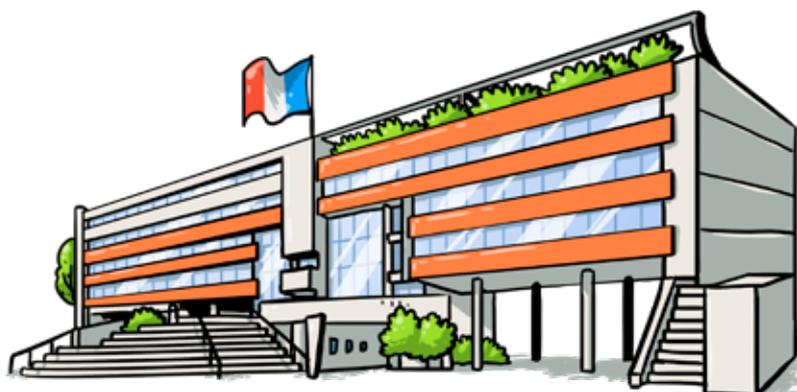
A LA LUCARNE  
depuis 1998

www.lucarne.immo  
www.alalucarne.com

Siret 80812117200015 - Créteil  
xavierzimmermann@alalucarne.com

Conseiller | Valoriser | Sécuriser

# ORLY PRATIQUE



## Centre administratif municipal

7 avenue Adrien Raynal  
94 310 Orly  
Tél. : 01 48 90 20 00  
E-mail : guichetunique@mairie-orly.fr

### Horaires d'accueil

Lundi, mardi, mercredi, vendredi : 8h45-12h30 / 14h-17h30  
Jeudi : 14h-17h30 - Samedi : 8h45-11h45

## Pharmacies de garde

### DIMANCHE 3 JUILLET

Pharmacie Mazouni Alzin  
53 rue Hélène Muller  
94320 Thiais  
01 48 84 21 28

### DIMANCHE 10 JUILLET

Grande pharmacie de la RD 7  
273 avenue de Fontainebleau  
94320 Thiais  
01 45 60 44 14

### DIMANCHE 17 JUILLET

Pharmacie Satock  
4 avenue Anatole France  
94600 Choisy-le-Roi  
01 48 84 70 82

### DIMANCHE 24 JUILLET

Pharmacie Krasniqi  
50 avenue Victor Hugo  
94600 Choisy-le-Roi  
01 48 90 87 14

### DIMANCHE 31 JUILLET

Pharmacie Ayachi  
19 rue du Pavé des Grignons  
94320 Thiais  
01 48 84 75 66

### DIMANCHE 7 AOÛT

Pharmacie des 3 communes  
72 boulevard de Stalingrad  
94600 Choisy-le-Roi  
01 46 81 48 93

### DIMANCHE 14 AOÛT

Pharmacie des deux ponts  
2 avenue Victor Hugo  
94600 Choisy-le-Roi  
01 48 90 42 88

### DIMANCHE 21 AOÛT

Pharmacie Rouget de l'Isle  
2 avenue Gambetta  
94600 Choisy-le-roi  
01 48 84 71 88

### DIMANCHE 28 AOÛT

Pharmacie Belle Épine  
CCIAL Belle Épine Porte 3  
94320 Thiais  
01 46 86 39 64

### DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

Pharmacie Romain Gary  
1 rue Marcel Cerdan  
94320 Thiais  
01 46 86 82 91

 Calendrier prévisionnel. Appelez avant de vous déplacer ou consultez le site [monpharmacien-idf.fr](http://monpharmacien-idf.fr).

## Numéros utiles

### N° VERT NATIONAL CORONAVIRUS

0 800 130 000

(Ouvert 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 - appel gratuit depuis un poste fixe en France)

### CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE

MALADIE CRÉTEIL 36 46

POMPIERS 18 ou 01 47 26 90 20

POLICE 17

ASVP D'ORLY 01 48 90 21 65

### COMMISSARIAT

DE CHOISY-LE-ROI 01 48 90 15 15

SAMU 15

### PÔLE EMPLOI-ANTENNE

CHOISY-LE-ROI 39 49

LA POSTE 36 31

### POINT D'ACCÈS AU DROIT

01 48 53 69 28

### CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES

01 48 90 21 42

### ESPACE DÉPARTEMENTAL DES SOLIDARITÉS

01 48 84 28 19

### HÉBERGEMENT DE JOUR

Assistants sociaux : 01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end :

01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

### DÉRIVES SECTAIRES

[www.derives-sectes.gouv.fr](http://www.derives-sectes.gouv.fr)

## Ramassage & déchèteries

Attention : un nouveau calendrier de collecte a été mis en place le 4 avril

### OBJETS ENCOMBRANTS

Secteur pavillonnaire

Sur RDV via l'application Grand Orly Seine

Bièvre ou au 01 78 18 22 25

Secteur habitat mixte et collectif

Mardis 12 et 26 juillet - Mardis 9 et 23 août

Secteur Grand Ensemble

Mardis 12 et 26 juillet - Mardis 9 et 23 août

### CAMION PLANÈTE

Collecte des déchets toxiques ménagers

Marché des terrasses

Jeudis 14 juillet et 11 août de 9h à 12h

Marché du Vieil Orly

Samedis 24 juillet et 21 août de 9h à 12h

### DÉCHÈTERIES

Gratuit pour les particuliers

N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Villeneuve-le-Roi

Rue des Vœux Saint Georges

N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Fresnes/Chevilly-Larue

Zone Ceriseraie Nord - rue du Stade

N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Choisy-le-Roi

133 avenue d'Alfortville

N° vert : 0805 017 026

# État civil



## Naissances

*Avec nos plus vives félicitations*

Moussa Sangare, Dihya Oughlis, Yasser El Amoud, Maria Anane, Mina Matayli, Abdelkader Tahar Boudjelthia, Kayden Thalmsensi, Tayssire Chaouki, Maryam Nesnas, Aïcha Anaya, Luna Larmonie Rossi, Eva Jubert Nguyen, Inaïa Kela Akele Philippe, Seyf Kerdjadja, Belco Sangare, Aya Tami



## Mariages

*Avec tous nos vœux de bonheur*

Olga Nguma Ndele et Christian Luzolo Mambu

Isabelle Laurent et Sébastien Rosselot

Mariam Kone et Steed Lee

Sarah Bonnet et Claude Guerengomba



## Décès

*Avec nos sincères condoléances*

Fatima KODRY, Pierrette SEGUIN, Jocelyne SÉJOURNÉ, Marcel FRESNAIS, Robert GARNIER, Christophe SENGHOR, Yasmine FEDDAL, Annie FINET, Monique FECIL, Henri BARIANT, Lucette LE GOFF, Lydie MARCIANO, Patrice FELTEN, Guy CAUCHOIS, Maria RIBEIRO MORAIS, Elise ASSENGA ALONGO, Héléna RICHARDSON, Mimi BENTOUAMI, Suzanne BLANLUET née TISSIER

# Annonces

## ACHATS

Achète timbres français ou étrangers ; pièces et billets français ou étrangers, cartes postales anciennes ; tout sur le militaria : photos anciennes et autres.

06 09 07 24 65

## VENTE

Lit électrique Clippair : caisse et lattes bois, pieds 10 cm merisier, 90x190, à emporter / 100€

Armoire bretonne : 4 portes, 2 tiroirs, à emporter / 100€

06 20 27 33 53

## SERVICES

Jeune femme en fin d'étude de Science Politique en International propose soutien scolaire et cours à domicile.

Tout niveau jusqu'aux premières années d'études supérieures : histoire-géographie, mathématiques, français, sciences, éducation-civique, espagnol, économie et la méthodologie de travail. Pendant les vacances propose aussi des stages intensifs d'une durée d'une semaine pour une remise à niveau ou pour préparer un diplôme. Plus de 5 ans d'expérience dans le domaine.

Sab.zelassi@gmail.com / 06 67 73 19 61

Monte les meubles en kit et fais tous percements tous murs + peinture.

06 11 63 78 47

## PRÊT

La Ville d'Orly propose aux particuliers un service de prêt de broyeurs de végétaux portatif, pour broyer des branches jusqu'à 45 mm de diamètre.

Ces broyeurs vous permettront de réduire considérablement le volume de branchages issus de la taille d'entretien de votre jardin et d'obtenir un broyat utile pour votre composteur ou la fertilisation des sols.

### Modalités de prêt

La durée du prêt est de 48h maximum (jours ouvrés).

Pour tout renseignement, contactez le service déchets au 01 48 90 20 08/09



## Vos élus

### MAIRE ET MAIRES ADJOINTS

#### **Christine Janodet - Maire**

Finances, communication, grands projets urbains, habitat, relations publiques, droit des femmes et Conseillère départementale du Val-de-Marne

#### **Jean-François Chazottes - 1<sup>er</sup> Maire adjoint**

Aménagement, travaux, urbanisme, tranquillité publique

#### **Imène Ben Cheikh - Adjointe au maire**

Éducation, enfance, petite enfance, restauration, réussite éducative

#### **Stéphanie Barré-Pierrel - Adjointe au maire**

Santé, prévention

#### **Hamide Kermani - Adjoint au maire**

Citoyenneté, jeunesse, sport

#### **Nathalie Besniet - Adjointe au maire**

Culture, vie associative, égalité femmes/hommes, jumelage, mémoires, archives

#### **Thierry Atlan - Adjoint au maire**

Affaires générales, relations citoyens, planification financière

#### **Sana El Amrani - Adjointe au maire**

Développement économique, commerce, politique de l'emploi

#### **Farid Radjoui - Adjoint au maire**

Ressources humaines, instances paritaires, formation professionnelle du personnel communal

#### **Karine Bettayeb - Adjointe au maire**

Solidarité, accès aux droits, pôle autonomie

#### **Franck-Éric Baum - Adjoint au maire**

Développement durable, transition écologique, environnement, hygiène

### MAIRES ADJOINTS DE QUARTIERS

#### **Alain Girard** - Secteur Est

#### **Thierry Chaudron** - Secteur Ouest

#### **Maribel Aviles Corona** - Secteur Centre

### CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

#### **Marilyne Herlin**

Hygiène, sécurité, accessibilité mobilité déplacement

#### **Ramzi Hamza**

Grands projets urbains, politique de la ville

#### **Josiane Dautry**

Jumelage, coopération décentralisée

#### **Jinny Bagé**

Pôle des solidarités

#### **Malikat Vera**

Petite enfance

#### **Renaud Lerude**

Gestion urbaine de proximité

#### **Milene Di Batista**

Projet d'administration, démarche qualité

#### **Houcine Trouky**

Sécurité des bâtiments et des établissements recevant du public

#### **Roselyne Charles-Elie-Nelson**

Vie scolaire, action éducative maternelle

#### **Yann Gilbert**

Formation professionnelle, insertion par l'emploi

#### **Kheira Sionis**

Pôle autonomie

#### **Seydi Ba**

Accompagnement vers l'égalité des chances

#### **Malika Lemba**

Réussite éducative



RENCONTRE SUR RENDEZ-VOUS EN MAIRIE : 01 48 90 20 00

Ville d'Orly

REJOIGNEZ-NOUS  
SUR FACEBOOK !

[facebook.com/villeorly](https://facebook.com/villeorly)



*De vous  
à nous...*



**Vous avez une question ?  
Vous souhaitez proposer  
un article ? Vous n'avez pas reçu  
votre journal ?**

Pour nous adresser votre courrier,  
3 options :



[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr),



[orlynotreville@mairie-orly.fr](mailto:orlynotreville@mairie-orly.fr)



Ville d'Orly  
Direction de la communication  
7 avenue Adrien Raynal  
94310 Orly



Après-midis **OKLM**  
dans les quartiers  
**VILLAGE D'ÉTÉ**  
au parc Méliès  
Sorties jeunesse  
et familles  
Les soirées du vendredi  
Cinéma en plein air

Retrouvez toute la  
programmation



**INSCRIPTIONS DÈS LE 27 JUIN**

- > Au guichet unique (centre administratif)
- > Au centre social Andrée Chedid

Ville d'Orly 

[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

